

УДК 811.161.2'27

**ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ГРУПИ НОМІНАЦІЙ АДРЕСАТА У  
МОВЛЕННЄВІЙ СТРАТЕГІЇ ДОКОРУ****Шалацький Д. Л.**

*У статті проаналізовані основні лексико-семантичні групи номінацій адресата у мовленнєвій стратегії докору на прикладі сучасного українського політичного дискурсу.*

*Ключові слова:* номінація, адресат, мовленнєва стратегія, докір, політичний дискурс.

*В статье проведён анализ основных лексико-семантических групп номинаций адресата в речевой стратегии упрёка на примере современного украинского политического дискурса.*

*Ключевые слова:* номинация, адресат, речевая стратегия, упрёк, политический дискурс.

*The analysis of the basic lexical and semantic groups of recipient's nominations in speech reproach strategies was made in the article by the example of modern Ukrainian political discourse.*

*Key words:* nomination, addressee, speech strategies, reproach, political discourse.

Останнім часом українське суспільство занурилось у напружену політичну боротьбу, в якій одним із головних інструментів є мова. Мовлення у політичному дискурсі є найважливішою формою впливу на адресата. Комплекс мовленнєвих дій, спрямованих на досягнення певної мети, визначаємо мовленнєвою стратегією. Метою мовленнєвої стратегії докору є вплив на емоційний стан адресата шляхом порушення наявних між комунікантами домовленостей, а також стимулювання змін поведінки адресата на краще. Отже, правильна самоідентифікація адресата у мовленнєвій стратегії докору і становить **проблему** нашої статті.

Аналіз останніх наукових публікацій промовисто свідчить, що дослідженням мовленнєвих стратегій займались вітчизняні (Ф. Бацевич, О. Селіванова) та російські (О. Іссерс, О. Шейгал, В. Чернявська) мовознавці; питанням особливостей апеляції в українській мові приділяє увагу М. Скаб. Проте поза увагою дослідників залишилась проблема номінацій адресата у стратегії докору.

Метою статті є вияв можливих лексико-семантичних груп номінацій адресата у мовленнєвій стратегії докору.

Для мовленнєвого акту докору характерним є співпадіння об'єкта оцінки та адресата, тому його завжди висловлюють безпосередньо тому, хто слухає, а не позаочі. М. Гловинська [2, с. 198] пояснює неможливість заочних докорів тим, що семантика дієслова *докоряти* входить до особистої сфери мовця. Отже, виявлення лексико-семантичних груп номінацій адресата в мовленнєвій стратегії докору становить особливий інтерес для нашого дослідження.

Мовець, коли звертається до адресата, обирає певну номінацію серед великого спектру можливих варіантів називання адресата: власні найменування особи, займенникові іменники, загальні назви, суб'єктивно-оцінні предикати або різноманітні їх комбінації. Так, Н. Арутюнова звертає увагу на те, що у функціональному відношенні звертання подвійне, оскільки "з одного боку – дозволяє адресатові ідентифікувати себе як отримувача мовлення. З іншого, в апелятиві часто виражається ставлення до адресата мовця. Функціональна подвійність веде до того, що в апелятивах поєднуються ідентифікаційні компоненти значення з елементами суб'єктивної оцінки" [1, с. 355–356]. Дослідниця припускає, що в одній номінації можливе поєднання власне називних і оцінних сем. Таким чином, у політичному дискурсі той чи інший спосіб номінації адресата є симптоматичним і залежить від кінцевої мети обраної мовленнєвої стратегії.

У дослідженні ми користуємось класифікацією М. Скаба, яка базована на фактах сучасної української системи номінацій особи адресата мовлення. У своїй монографії “Прагматика апеляції в українській мові” науковець пропонує вирізняти наступні лексико-семантичні групи номінацій адресата мовлення: 1) займенникові іменники (особові займенники за традиційною термінологією) **ти, ви**; 2) власні найменування особи; 3) іменники – загальні назви як виразники предметного змісту апеляції [3]. Аналіз фактів показує, що найпоширенішим у мовленнєвій стратегії докору є номінація адресата особовим займенником **ви**:

1. *“Мову не знають ті, які або політично упереджені, або розумово відсталі. Отже, в якій системі координат перебуваєте, власне, ви?”*

У вищенаведеному прикладі називання особи адресата виражене особовим займенником **ви** 2-ої особи однини. Це є розповсюдженою формою звертання у політичному дискурсі, коли “уявне сприйняття мовцем однієї особи, до якої він звертається, як групи осіб з метою виявити таким чином своє шанобливе, офіційне або підлегле ставлення до адресата мовлення” [3, с. 15]. У сучасній українській мові такий спосіб звертання отримав назву “викання”. Однак також частотним є вживанням займенника **ви** у 2-й особі множини для номінації адресата:

2. *“Але раз ви вже прийшли в парламент, ви, очевидно, є люди вже освічені, ви люди є вже досвідчені і, очевидно, ви би мали користуватися українською державною мовою.”*

Відзначимо специфічну особливість вживання займенників **ти, ви** у політичному дискурсі. На думку О. Шейгал, це зумовлено змістом політичної комунікації: “формулювання і роз’яснення політичної позиції (орієнтація), пошук і згуртування прихильників (інтеграція), боротьба з супротивником (агональність)”. Наведена тріада проектує на базову семіотичну опозицію політичного дискурсу “свої” – “чужі”: “Орієнтація є ніщо інше, як ідентифікація агентів політики (хто є хто? де свої, а де чужі?), інтеграція – згуртування “своїх”, агональність – боротьба проти “чужих” за “своїх” [4, с. 112]. Так, у наступному прикладі мовленнєвого акту докору мовець чітко ідентифікує опозицію “свої” – “чужі” через номінацію **ми – ви**:

3. *“Ми з вами вчора домовлялися, що ми сьогодні розпочинаємо роботу виключно згідно українського Регламенту. <...> Ви порушуєте і домовленості, і ви порушуєте вже зараз основні принципи парламентаризму. І ви хочете, щоб парламент нормально працював протягом усіх років, коли ви в перші дні демонструєте зневагу до українського законодавства?”*

Нами зафіксовані випадки, коли без звернення до реальної позамовної ситуації або контексту мовленнєвої ситуації, встановити використання особового займенника **ви** 2-ої особи в однині чи множині складно:

4. *“Країна, яку ви сьогодні зробили, – це країна одного дня, це країна без надії, це країна, яка не знає, куди рухатись.”*

Важко категорично стверджувати, чи це докір посадовій особі чи провладній більшості, однак точно можна визначити ідентифікацію адресата, як “чужого”, ворожого. Ще слід зауважити, що самостійне використання особових займенників **ти, ви** у політичній комунікації є явищем рідкісним. Хоча в деяких мовленнєвих стратегіях, зокрема в докорі, є навмисним використання займенникових слів як самостійних номінацій адресата з метою вияву свого негативного ставлення або зневаги до особи, її образи.

Відмінною рисою української системи номінацій є активне використання у комунікативних ситуаціях власних найменувань осіб. Вибір мовцем способу номінації адресата зумовлений низкою прагматичних факторів: офіційність спілкування, стать і вік комунікантів, суспільний статус (посада), ступінь знайомства. У мовленнєвому акті докору, як правило, мовець звертається до адресата за комбінацією ім’я + по-батькові. Вибір такої формули звертання є притаманним усім східним слов’янам:

5. *“Миколо Яновичу, завдяки тому, що зроблені покращання, які ніхто не відчув, сьогодні немає ніякого захисту в судах у людей. Через це в органах виконавчої влади значно глибше стала та корупція, яка не дає працювати нікому.”*

У ситуації офіційного спілкування також можлива номінація адресата повним ім'ям, яке може використовуватись з метою дискредитації позитивного обличчя адресата або може пояснюватись різницею у віці учасників політичної комунікації:

6. **Олег**, коли тобі буде стільки років, сам даси собі відповідь!

Номінація адресата в мовленнєвому акті докору може бути представлена усталеною формою – поєднанням власної назви з загальним іменником етикетної формули звернення: пане + ім'я. Наприклад:

7. **Пане Володимире**, ви робите дуже погану послугу, в першу чергу для такої важливої установи, як Національний банк України. Вже з першого голосування ви сієте недовіру до української банківської системи.

У сучасному українському мовленні використання формули звернення пане (товаришу) + ім'я + по батькові є недоречним. Натомість, ввічливою формою у політичному офіційному спілкуванні є поєднання загальної іменниково-етикетної формули з прізвищем:

8. **Пане Калетнік**, депутати Львівської обласної ради в 2011 році майже фізично перехопили фуру з контрабандним вантажем, який перетинав кордон України. <...> Проте ви, як виглядає, не просто прикривали ці махінації, ви їх просто кришували.

Цікавим є використання мовцем формули товаришу + прізвище як способу партійного найменування адресата мовлення:

9. А ви, **товариш Симоненко**, обіцяли громадянам України не підтримувати олігархів. І мільйони людей, які за вас проголосували, ви їх сьогодні дурите, бо ви знову голосуєте за уряд олігархів, який буде обкрадати людей.

У наступному прикладі іменниково-етикетна форма звертання *товаришу* в контексті мовлення отримує лексичну негативну конотацію. М. Скаб називає негативну конотацію номінації особи *товариш* і відповідне звертання, як такі, що “протягом останніх десятиліть набули виразних негативних відтінків аж до відвертого несприйняття їх певною частиною суспільства” [3, с. 55]. Мовець спеціально акцентує увагу саме на політичному минулому або політичних поглядах адресата, які оформлюються в опозиції “чужий”:

10. **Пане... товаришу Азаров**, я зробила над собою надзусилля, аби вислухати вашу доповідь, яка за змістом з абсолютно нереального світу, а за формою з якогось карколомного.

Отже, в українському політичному дискурсі активно використовують власні назви для номінації адресата мовлення. Таке продуктивне вживання номінацій пов'язане з тим, що вони “становлять основу сучасних найменувань знайомого співрозмовника, у них великою мірою виявляється національна специфіка саме українського позначення предметної частини змісту апеляції” на відміну від західних слов'ян [3, с. 43–44].

Також у мовленнєвому акті докору часто у звертанні зустрічаємо іменники – загальні назви. В основу типології М. Скаба покладено лише прямі значення іменників – загальних назв, тому дослідник виокремлює: 1) універсальні етикетні найменування; 2) назви осіб за ознаками статі й віку; 3) назви осіб за спорідненістю та свояцтвом; 4) назви осіб за їх стосунками з іншими особами; 5) професійні назви осіб; 6) назви осіб за майновим і суспільним статусом; 7) найменування особи за суспільним та майновим статусом; 8) оцінні найменування осіб; 9) оказіональні назви особи адресата мовлення [3, с. 46].

За нашими спостереженнями, у мовленнєвому акті докору іменники – загальні назви можна поділити на:

1) усталені в українському суспільстві етикетні найменування адресата в “чистому вигляді” (*панове, товаришу*):

11. **Сьогодні опозиція продовжує смітити в залі. Не можна смітити в рідній хаті, панове!**

Лексема **пане, панове**, втративши негативну конотацію, зумовлену тривалим перебуванням України під владою польської шляхти, у поєднанні з іменниками – загальними назвами є однією з найпоширеніших етикетних форм номінацій адресата мовлення у сучасній українській політичній комунікації. Звертання **пане**, вжите у “чистому вигляді” (самостійно) або “з додаванням назви

посади, прізвища, закріпилося у офіційній сфері, розширивши діапазон свого використання з зовнішнього обігу на внутрішній” [3, с. 54];

2) найменування осіб за їх взаємовідносинами до інших осіб у мікроколективі (*колега, друже, одnodумці, товариство*):

12. *Дивно це слухати, шановний колего. Вчора ви не згадували олігархів, вчора ви нікого на смерть не посилали, а підняли свою руку, свій голос за схвалення проекту, який ми сьогодні розглядаємо.*

В українському політичному дискурсі поширеною є номінація адресата за його стосунками з іншими особами. До прагматичних особливостей цієї лексико-семантичної групи є умова певних суспільних стосунків у мікроколективі. Використання лексеми *колего* для офіційного звернення між комунікантами є дещо специфічним, оскільки позначає людей, які спільно виконують не просто якусь роботу, а пов'язану з інтелектуальною складовою. Вищезгадана лексема має сему позитивного ставлення мовця до адресата, що спричиняє до її активного вживання у переносному значенні як партійного способу номінації особи.

Також до цієї лексико-граматичної групи номінацій відносимо лексеми *товаришу, друже, товариство*. Найбільш описаною серед наведених номінацій є “лексема *товариш*, проте українці з такою ж функцією використовують і номінацію *друже* (у середовищі членів ОУН, інших національно-патріотичних організацій)” [3, с. 63–64]. Наведемо приклад, у якому мовець звертається з докором до тих *колег*, які порушили попередні домовленості щодо голосування. Мовець закликає своїх опонентів до конструктивної праці, використовуючи етикетну форму звернення *шановний* + іменник – загальна назва:

13. *Я звертаюсь до своїх колег, до тих, хто не голосує, шановні друзі, шановні одnodумці, давайте не сповідувати політку подвійних стандартів в цьому залі.*

Лексема *товариство* має збірне значення, що називає групу людей, пов'язану певною спільністю. В офіційній комунікації уживається як звертання у значенні *товариші*:

14. *Товариство, так не можна робити, так не можна працювати, ХХІ століття, тут перетворили цей парламент в цирк, перетворили фактично депутатів в паяців, які, я не знаю як хто, починають натискувати на кнопки по чужих терміналах;*

3) назви осіб за родом діяльності, посадою, політичними уподобаннями, належністю по певної партії (*Президент, Прем'єр-міністр, Голово, члени парламенту, депутат, регіонали, свободівці, комуністи*). Часто у мовленні використовують разом із етикетною формою звертання означення *шановний*:

15. *Шановні члени парламенту, на жаль, ми не почули від Прем'єр-міністра звіту за те, що він зробив разом з Президентом Януковичем за 2,5 останніх роки.*

Лексеми цієї великої групи є часто вживаними у політичній комунікації, зокрема при підкреслено офіційному звертанні у поєднанні з усталеними етикетними найменуваннями адресата мовлення.

Особливістю називання осіб в цій групі є те, що “вони переважно не мають форми жіночого роду (тобто і осіб жіночої статі називатимемо іменниками, що мають форму чоловічого роду)” [3, с. 64]. Так, мовець апелює до адресата чоловічої статі з докором за те, що той не дав можливості домовитися колезі – особі жіночої статі *депутату Геращенко*:

16. *Шкода, пане Голово, що ви не дали можливості домовитися депутату Геращенко, то дозвольте, я продовжу думку нашого колеги;*

4) називання осіб за ознакою їх належності до певної групи людей: за місцем проживання (перебування), етнічною належністю (*українські громадяни, жителі Сходу, уродженці Російської Федерації, донецькі*):

17. *І тому я звертаюся до українських громадян. Є відоме українське прислів'я: “Бачили очі, що купували, їжте, не подавіться”. Я звертаюся до громадян Сходу, до жителів Сходу, які голосували за регіоналів: ви хотіли оцих регіоналів, які вам будуть покращувати життя, от вам їхне покращання, вони роблять все те, що робили до цього три роки.*

У нижченаведеному прикладі номінація *донецькі* виконує функцію номінативно-ідентифікаційну, яку без контексту важко буде правильно визначити, а без позаконтекстуальної пресупозиції навіть зрозуміти:

18. *Я розумію, що, можливо, в донецьких, висуванцем яких ви є, головне – це домовленості, які, правда, дуже часто не тримають. Але у своїй діяльності Верховна Рада керується Законом про Регламент Верховної Ради;*

5) іменники – назви осіб, що містять їх абсолютну чи відносну (ситуаційно зумовлену) експресивну оцінку або характеристику (*горе-реформатори, розумнику, знавці, дорогий, люди добрі*):

19. *Я хочу спитати горе-реформаторів, а що робити тепер з нашою газотранспортною системою – на металобрухт пустити?*

Як вже зазначалось, докір є оцінним мовленнєвим актом. Мовець вже у самій номінації адресата мовлення може дати певну характеристику, оцінку моральних, психологічних або ділових якостей. Оцінка може бути абсолютною (постійні, загально визнані риси адресата) або ситуативно зумовленою. У акті докору, мовець частіше звертається до ситуативної оцінки, зумовленої певною життєвою ситуацією. Саме в очах конкретного мовця особа адресата мовлення набуває “певних ознак чи рис, які не можуть служити їй постійними характеристиками чи оцінками” [3, с. 68]. У наступному прикладі акту докору мовець, аби адресат правильно зрозумів контекст ужитої номінації, пояснює причину вжитої лексеми *дорогий*: як *коштовний* (пор.: цінний, дорогий подарунок) і як *любий друже* (значення цієї лексеми, в офіційному спілкуванні ужитої у звертанні). Таким чином, головним призначенням такої номінації є не найменування особи адресата, а її характеристика, ідентифікація:

20. *Дорогий, у всіх сенсах цього слова, Микола Янович! <...> виявилось, що Донецька область у перерахунку отримує вдсятеро більше, аніж кожен мешканець Чернівецької, Хмельницької або ж Львівської областей.*

Номінація адресата мовлення лексемою *люди добрі* є стилістично маркованою, характерною для розмовного стилю. Ця номінація може вживатись як звернення, заклик до навколишніх і передавати доброзичливе, співчутливе ставлення мовця:

21. *Тому, люди добрі, учіться і робіть висновки, і моя вам порада: ніколи не голосуйте за вовків в овечих шкурах. А ці вовки – це регіонали, це комуністи і це тушки;*

6) назви осіб за гендерною належністю (*хлопці, чоловіки, жінки*). Ця група номінацій відносно нова для сучасного українського політичного дискурсу. Можливими причинами, які зміцнюють активне вживання лексем *чоловіки* і *жінки* у звертанні, є здатність не нести на собі соціального відбитку та їх стилістична нейтральність. Такі слова є збірними, оскільки позначають сукупність осіб певної статі або належність людини до цієї статі. Лексема *хлопці* є не просто називанням особи адресата мовлення за ознакою статі, а ще доповнює віковою характеристикою. Так, варіанти цієї лексеми можуть “використовуватись в мовленні українців не лише для спілкування дорослої особи з незнайомим, молодшим від нього за віком, але й може бути використана для номінації адресатів мовлення (переважно у множині) при спілкуванні дорослих чоловіків” [3, с. 57]. Так, у наступному прикладі мовець звертається до своїх колег з докором стосовно неякісної роботи і безвідповідального ставлення до своїх депутатських обов’язків:

22. *Це голосування означає тільки одне, я хочу звернутися до колег з Партії регіонів, хлопці, треба ходити на роботу, а не протирати штани десь в інших місцях, треба відпрацьовувати ті податки, які сплачують прості українські громадяни, які вас тут утримують.*

Проведений аналіз лексико-семантичних груп номінацій адресата у мовленнєвій стратегії докору дає змогу зробити **висновок** про розгалужену і динамічну систему способів називання в сучасному українському політичному дискурсі. Найбільш активно українські політики використовують для номінації адресата в мовленнєвому акті докору особові займенники *ви, ти*, рідше *ми*, власні назви осіб та загальні номінації. Іменники загальної номінації становлять велику групу назв: усталені в українському суспільстві етикетні найменування

адресата (*панове, товаришу*); найменування осіб за їх взаємовідносинами у мікроколективі (*колего, друже, одnodумці, товариство*); назви осіб за родом діяльності, посадою, політичними уподобаннями, належністю до певної партії (*Прем'єр-міністр, Голово, члени парламенту, депутат, регіонали, свободівці, комуністи*); називання осіб за ознакою їх належності до певної групи людей за місцем проживання або етнічною належністю (*жителі Сходу, донецькі, українські громадяни*); назви осіб, що містять абсолютну чи відносну експресивну оцінку або характеристику (*горе-реформатори, дорогий, люди добрі*); назви осіб за гендерною ознакою (*хлопці, чоловіки, жінки*). У мовленнєвому акті докору вибір способу номінації адресата зумовлений комунікативним наміром мовця та специфічними характеристиками комунікації сучасного українського політичного дискурсу.

#### Література

1. Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл: логико-семантические проблемы / Н. Д. Арутюнова. – 3-е изд., стер. – М. : Едиториал УРСС, 2003. – 383 с.
2. Гловинская М. Я. Семантика глаголов речи с точки зрения теории речевых актов [Текст] / М. Я. Гловинская // Русский язык в его функционировании: коммуникативно-прагматический аспект. – М. : Наука, 1993. – С. 158–218.
3. Скаб М. С. Прагматика апеляції в українській мові [Текст] / М. С. Скаб. – Чернівці : Рута, 2003. – 80 с.
4. Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса : монография / Е. И. Шейгал. – М. ; Волгоград : Перемена, 2004. – 326 с.

#### Джерела ілюстративного матеріалу

1. Стенограми пленарних засідань першої сесії Верховної Ради України сьомого скликання (грудень 2012 – січень 2013 року) [Електронний ресурс]. – Режим доступу:

<http://static.rada.gov.ua/zakon/new/STENOGR/index.htm>. – Назва з екрана.